

**Dekret****Decreto**des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

17317/2023

38.2 Amt für Personenverkehr - Ufficio Trasporto persone

Betreff:Festlegung eines räumlich und zeitlich
begrenzten Fahrscheins und eines
Tarifausgleiches für die Besucher der
Messeveranstaltungen im Zeitraum
01.10.2023 – 30.06.2025**Oggetto:**Determinazione di un titolo di viaggio e di
un conguaglio tariffario, limitato ai visitatori
delle manifestazioni fieristiche nel periodo
01.10.2023 – 30.06.2025

Artikel 36 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2015 Nr. 15 sieht die Möglichkeit vor, über das integrierte Tarifsysteem hinaus besondere Tarife und Nutzungsbedingungen zu genehmigen.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 365 vom 04.05.2023, der die Dienste und Benützungsbedingungen des öffentlichen Personenverkehrs in Südtirol regelt, sieht im Artikel 15 vor, dass der zuständige Landesrat für bestimmte Gebiete und Dienste, die aus zeitlich begrenzten oder durch den Tourismus bedingten Erfordernissen eingerichtet werden, räumlich und zeitlich begrenzte Tarife und Fahrscheine festlegen kann.

Im Jahr 2019 wurde gemeinsam zwischen Land und Messe Bozen ein Pilotprojekt für die Messe „Klimahouse 2019“ durchgeführt. Um den Besuch der Messe mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu fördern, wurde das Messeticket als gültiger Fahrschein im ÖPNV-Netzes des südtirolmobil Verbundgebietes für die Hin- und Rückfahrt zur Veranstaltung akzeptiert. Da das Projekt bei den Besuchern sehr positiv angekommen war, wurde es nach der Covid-19 Notlage für das Messejahr 2021/2022 mit Dekret des Landesrates Nr. 16614/2021 und für das Messejahr 2022/2023 mit Dekret des Landesrates Nr. 18466/2022 wieder aufgegriffen.

Um die autofreie Erreichbarkeit der Veranstaltungen zu garantieren und zu fördern wird die Zusammenarbeit auch für den Zeitraum vom 01.10.2023 bis zum 30.06.2025 verlängert werden.

Die mit einem „M“ für die öffentliche Mobilität und mit der Anmerkung „free public transport ticket“ versehenen online erworbenen Messetickets, gemäß „Anlage B – Layout“ dieses Dekrets, gelten als Sichtausweis und können am Tag bzw. an den Tagen des Messebesuchs für die Hin- und Rückfahrt zur Veranstaltung auf allen öffentlichen Verkehrsmitteln im südtirolmobil Verbundgebiet genutzt werden, ausgenommen sind die im Tarifsysteem integrierten Seilbahnanlagen (Kohlern, Vöran, Mölten, Meransen) und den RV-Zügen.

Auf dem Messeticket ist der Name des Inhabers, sowie das Datum der Messeveranstaltung aufgedruckt. Der Fahrschein kann am Messetag bzw. an den Messetagen für die Hin- und Rückfahrt zur Veranstaltung genutzt werden. Auf Anfrage des Kontrollpersonals ist ein Erkennungsausweis vorzulegen.

L'articolo 36 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2015 n. 15 prevede la possibilità di approvare, oltre al sistema tariffario integrato, particolari tariffe e condizioni di utilizzo.

L'articolo 15 della deliberazione della Giunta provinciale n. 365 del 04.05.2023, che disciplina le prestazioni e le condizioni di utilizzo del trasporto pubblico di persone in Alto Adige, prevede che l'Assessore competente possa stabilire tariffe e titoli di viaggio limitati nel tempo per determinate zone e per servizi che sono istituiti per esigenze temporanee o turistiche.

Nel 2019 è stato realizzato un progetto pilota per la fiera "Klimahouse 2019" in collaborazione tra la Provincia di Bolzano e la Fiera Bolzano. Per promuovere le visite alla fiera con i mezzi pubblici, il biglietto della fiera è stato accettato come biglietto valido nella area del trasporto integrato altoadigemobilità, per l'andata e il ritorno alla manifestazione. Poiché il progetto è stato accolto positivamente dai visitatori, l'iniziativa è stata ripresa dopo l'emergenza Covid-19 per l'anno fieristico 2021/2022 con il decreto dell'Assessore n. 16614/2021 e per l'anno 2022/2023 con decreto dell'Assessore n. 18466/2022.

Al fine di garantire e promuovere l'accessibilità senza auto agli eventi la cooperazione sarà estesa per il periodo dal 01.10.2023 al 30.06.2025.

I biglietti acquistati online e contrassegnati con la lettera "M" per la mobilità pubblica e con la dicitura "free public transport ticket", come da "allegato B - layout" al presente decreto, valgono come biglietti a vista e possono essere utilizzati il giorno ossia i giorni della visita alla fiera per il viaggio di andata e ritorno all'evento su tutti i mezzi di trasporto pubblico nell'area altoadigemobilità ad eccezione degli impianti funiviari integrati nel sistema tariffario (Colle, Verano, Meltina, Maranza) e dei treni RV.

Il nome dell'intestatario e la data dell'evento fieristico sono stampati sul biglietto della fiera. Il biglietto per il trasporto può essere utilizzato il giorno o i giorni della fiera per il viaggio di andata e ritorno alla manifestazione. Un documento di riconoscimento deve essere presentato su richiesta dal personale addetto al controllo.

Es wird vereinbart, dass von den online verkauften Messtickets pauschal 35% abgezogen werden und für die so errechnete Zahl von Seiten der Messe Bozen ein Kostenbeitrag von 0,70 € zuzüglich MwSt entrichtet wird. Der Kostenbeitrag des Vorjahres, wird jährlich mit der Inflationsanpassung aktualisiert, und zwar entsprechend dem im Ausmaß der durchschnittlichen jährlichen Veränderung des Verbraucherpreisindex ASTAT des Vorjahres für die Haushalte von Arbeitnehmern und Angestellten (FOI) der Gemeinde Bozen. Diese Neubewertung erfolgt bei der Feststellung des Kostenbeitrages der von der Messe Bozen geschuldeten Beträge.

Der Abzug von 35% der online ausgegebenen Messtickets ist dadurch begründet, dass ein Anteil der Besucher die Kategorie der Schüler und Senioren betrifft, welche bereits im Besitz eines Abos zum Pauschaltarif sind (SP abo+, SP 65+, SP free).

Die Südtiroler Transportstrukturen AG – STA wird in ihrer Eigenschaft als Verwalter des Tarifsystems des öffentlichen Personenverkehrs gemäß Artikel 6, Absatz 2 des Landesgesetzes „Öffentliche Mobilität“ Nr. 15/2015 und Beschluss der Landesregierung Nr. 831 vom 08.10.2019, die korrekte Abrechnung der Einnahmen sowie der Mehrwertsteuer vornehmen.

Die Messe Bozen übermittelt der STA zweimal jährlich die tagesgenauen Besucherzahlen, und zwar für die Zeiträume von Oktober bis Dezember sowie von Jänner bis Juni.

Dies festgestellt

v e r f ü g t

der Landesrat für Mobilität

Si concorda che un tasso forfettario del 35% sarà detratto dai biglietti fiera venduti online e che la Fiera di Bolzano pagherà un contributo spese pari a 0,70 euro più l'IVA. Il contributo spese dell'anno precedente viene aggiornato annualmente con l'adeguamento all'inflazione, in base all'entità della variazione media annua dell'indice dei prezzi al consumo ASTAT per le famiglie di dipendenti e impiegati (FOI) nel Comune di Bolzano dell'anno precedente. Tale rivalutazione avviene in sede di determinazione del contributo spese degli importi dovuti dalla Fiera di Bolzano.

La detrazione di 35% dal numero di ticket online emessi per la fiera è dovuta al fatto che una parte dei visitatori appartiene alla categoria di studenti e anziani già in possesso di un biglietto a tariffa forfettaria (AA Pass abo+, AA Pass 65+, AA Pass free).

La Società Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A.- STA quale amministratore del sistema tariffario del trasporto pubblico locale in base all'articolo 6, comma 2 della legge provinciale n. 15/2015 “Mobilità Pubblica” e deliberazione della Giunta Provinciale n. 831 del 08.10.2019 provvederà al corretto resoconto degli introiti e dell'IVA.

La Fiera di Bolzano trasmette alla STA due volte all'anno il numero giornaliero esatto dei visitatori e precisamente per il periodo da ottobre a dicembre e da gennaio a giugno.

Constatato questo

l'Assessore alla Mobilità

d e c r e t a

1) dass die mit einem „M“ für die öffentliche Mobilität und mit der Anmerkung „free public transport ticket“ versehenen online erworbenen Messtickets, gemäß „Anlage B – Layout“ dieses Dekrets am Tag bzw. an den Tagen der Veranstaltung als Sichtausweis auf allen ÖPNV-Verkehrsmitteln des südtirolmobil-Verbundgebiets, mit Ausnahme der in das Tarifsysteem integrierten Seilbahnanlagen (Kohlern, Vöran, Mölten, Meransen) und der RV-Züge, für die Hin- und Rückfahrt zu den in der Anlage A angeführten Messeveranstaltungen im Zeitraum vom 01.10.2023 bis zum 30.06.2025 genutzt werden können;

2) dass von den online verkauften Messtickets pauschal 35% abgezogen werden, da ein Anteil der Besucher Personen betrifft, die bereits im Besitz eines Abos zum Pauschaltarif (SP abo+, SP 65+, SP free) sind. Für die so errechnete Besucherzahl wird pro Besucher von Seiten der Messe Bozen für das Jahr 2023 einen Kostenbeitrag von 0,76 Euro zuzüglich MwSt entrichtet (Kostenbeitrag von 0,70 Euro zuzüglich Inflationsanpassung ASTAT FOI Index des Vorjahres der Gemeinde Bozen). Dieser Betrag wird in den folgenden Jahren mit der jeweiligen Inflationsanpassung (ASTAT FOI Index des Vorjahres der Gemeinde Bozen) aktualisiert.

3) die Südtiroler Transportstrukturen AG – STA in ihrer Eigenschaft als Verwalter des Tarifsystems des öffentlichen Personenverkehrs gemäß dem Beschluss der Landesregierung Nr. 831 vom 08.10.2019 zu beauftragen, die korrekte Abrechnung der Einnahmen sowie der Mehrwertsteuer vorzunehmen.

1) che i biglietti fiera acquistati online e contrassegnati con la lettera "M" per la mobilità pubblica e con la dicitura " free public transport ticket ", come da "allegato B – layout" al presente decreto, valgono come biglietti a vista su tutti i mezzi di trasporto pubblico locale nell'area altoadigemobilità, ad eccezione degli impianti funiviari integrati nel sistema tariffario (Colle, Verano, Meltina, Maranza) e dei treni RV, e possono essere utilizzati per il viaggio di andata e ritorno il giorno ossia i giorni della visita dell'evento fieristico elencato nell'allegato A nel periodo dal 01.10.2023 al 30.06.2025;

2) che si concede una riduzione forfettaria sul numero di biglietti venduti online del 35%, in quanto una parte dei visitatori appartiene alla categoria di persone già in possesso di abbonamento a tariffa forfettaria (AA Pass abo+, AA Pass 65+, AA Pass free). Per il numero di visitatori così calcolato, la Fiera di Bolzano pagherà per l'anno 2023 un contributo pari a 0,76 euro più IVA a visitatore (contributo di euro 0,70 più adeguamento all'inflazione indice ASTAT FOI nel Comune di Bolzano relativo all'anno precedente). Questo importo sarà aggiornato negli anni successivi con il rispettivo adeguamento all'inflazione (indice ASTAT FOI dell'anno precedente nel Comune di Bolzano).

3) di incaricare la Società Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A. – STA, quale amministratore del sistema tariffario del trasporto pubblico locale in base alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 831 dell'8 ottobre 2019, al corretto resoconto degli introiti e dell'IVA.

DER LANDESRAT FÜR MOBILITÄT

L'ASSESSORE ALLA MOBILITÁ

Daniel Alfreider



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	WALDNER MIRKO	27/09/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	VALLAZZA MARTIN	27/09/2023
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	VALLAZZA MARTIN	27/09/2023
Der Landesrat L'Assessore	ALFREIDER DANIEL	28/09/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Mirko Waldner

nome e cognome: Martin Vallazza

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Vallazza

nome e cognome: Daniel Alfreider

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/09/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma